

אוניברסיטת חיפה  
מעניקה בזאת לחברתנו  
פרופ' אביבה דורון

תואר עמית כבוד  
בהוקרה על מפעל חיים

The University of Haifa  
Hereby confers upon  
**Professor Aziva Doron**  
The degree of Honorary Fellow  
In Tribute to Her Lifetime Achievement


על מחקרה פורץ הדרך, ששינה את תמונת המחקר של השירה העברית בספרד, כשחשף והציג את חידושיה של השירה העברית בתקופה הספרדית-נוצרית, ועל מחקרה ההשוואתי בתחום, שהקנו לה שם בינלאומי בחקר תרבויות ספרד;  
על יצירתה הפואטית המקורית המנהלת דיאלוג בין דורי עם הספרות העברית לתקופותיה; על פעילותה ההתנדבותית המתמשכת לקידום החינוך ולטיפוח פתיחות תרבותית; על יוזמותיה האקדמיות רחבות ההיקף לפיתוח לימודי תרבות יהדות ספרד כנכס משותף לכל חלקי החברה הישראלית, תוך ארגון מיזמים מגוונים ובמיוחד, על הקמתו והנהגתו של המוקד לחקר תרבויות ספרד באוניברסיטת חיפה;  
ועל תרומתה החלוצית לכינון קשרי תרבות וליצירת שיתופי פעולה אקדמיים בין ישראל וספרד, ופיתוחם כראש הקתדרה של אונסק"ו לדיאלוג בין תרבותי ובין דתי באוניברסיטת חיפה.

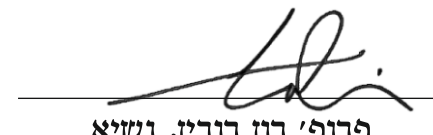
*In recognition of her groundbreaking research; research that revealed and presented the innovations of Hebrew poetry during the Spanish-Cristian period, and changed the picture of inquiry into Hebrew poetry in Spain, and of her comparative research, which has earned her international renown in the study of Spanish cultures;*

*For her original poetic writing, which conducts an intergenerational dialogue with different periods in Hebrew literature;*

*For her ongoing voluntary work dedicated to promoting education and nurturing cultural openness; For her extensive academic initiatives to promote the study of Spanish Jewish culture as an asset of all segments of Israeli society, organizing diverse projects, and especially for the establishment and leadership of the Research Unit for the Cultures of Spain at the University of Haifa;*

*For her pioneering contribution to the establishment and development of cultural and academic ties between Israel and Spain, and their dissemination as the Head of the UNESCO Chair in Intercultural and Interreligious Dialogue at the University of Haifa.*

  
פרופ' גוסטבו מש, רקטור  
Prof. Gustavo Mesch,  
Rector

  
פרופ' רון רובין, נשיא  
Prof. Ron Robin,  
President

תמוז תש"פ • July 2020

  
אוניברסיטת חיפה  
University of Haifa  
جامعة حيفا